



Ciudad de Bloomington
Departamento para la Comunidad y la Familia

Boletín Comunitario



Replica del Trofeo de la Copa del Mundo Sur África 2010

Junio 11 México contra Sur África inicia el campeonato finalizara el 10 de Julio, escucha Hola Bloomington el 18 de Junio para un análisis del mundial y apoya a tu equipo favorito.

Fechas de los juegos durante la Copa Mundial de Futbol Africa del Sur 2010

Standings

Group A	P	W	D	L	F-A	Pt
South Africa	0	0	0	0	0-0	0
France	0	0	0	0	0-0	0
Mexico	0	0	0	0	0-0	0
Uruguay	0	0	0	0	0-0	0

Group B	P	W	D	L	F-A	Pt
Argentina	0	0	0	0	0-0	0
Greece	0	0	0	0	0-0	0
Nigeria	0	0	0	0	0-0	0
South Korea	0	0	0	0	0-0	0

Group C	P	W	D	L	F-A	Pt
England	0	0	0	0	0-0	0
USA	0	0	0	0	0-0	0
Algeria	0	0	0	0	0-0	0
Slovenia	0	0	0	0	0-0	0

Group D	P	W	D	L	F-A	Pt
Germany	0	0	0	0	0-0	0
Serbia	0	0	0	0	0-0	0
Australia	0	0	0	0	0-0	0
Ghana	0	0	0	0	0-0	0

Group E	P	W	D	L	F-A	Pt
Netherlands	0	0	0	0	0-0	0
Cameroon	0	0	0	0	0-0	0
Denmark	0	0	0	0	0-0	0
Japan	0	0	0	0	0-0	0

Group F	P	W	D	L	F-A	Pt
Italy	0	0	0	0	0-0	0
Paraguay	0	0	0	0	0-0	0
Slovakia	0	0	0	0	0-0	0
New Zealand	0	0	0	0	0-0	0

Group G	P	W	D	L	F-A	Pt
Brazil	0	0	0	0	0-0	0
Portugal	0	0	0	0	0-0	0
Côte-d'Ivoire	0	0	0	0	0-0	0
North Korea	0	0	0	0	0-0	0

Group H	P	W	D	L	F-A	Pt
Spain	0	0	0	0	0-0	0
Switzerland	0	0	0	0	0-0	0
Chile	0	0	0	0	0-0	0
Honduras	0	0	0	0	0-0	0

P : Played L : Lose Pt : Point
 W : Win F : Goal scored for
 D : Draw A : Goal scored against

Matches

Match #	Group	Date	Time	Country	Score	Country
1	A	11-Jun	16:00	South Africa	-	Mexico
2	A	11-Jun	20:30	Uruguay	-	France
3	B	12-Jun	16:00	Argentina	-	Nigeria
4	B	12-Jun	13:30	South Korea	-	Greece
5	C	12-Jun	20:30	England	-	USA
6	C	13-Jun	13:30	Algeria	-	Slovenia
7	D	13-Jun	20:30	Germany	-	Australia
8	D	13-Jun	16:00	Serbia	-	Ghana
9	E	14-Jun	13:30	Netherlands	-	Denmark
10	E	14-Jun	16:00	Japan	-	Cameroon
11	F	14-Jun	20:30	Italy	-	Paraguay
12	F	15-Jun	13:30	New Zealand	-	Slovakia
13	G	15-Jun	16:00	Côte-d'Ivoire	-	Portugal
14	G	15-Jun	20:30	Brazil	-	North Korea
15	H	16-Jun	13:30	Honduras	-	Chile
16	H	16-Jun	16:00	Spain	-	Switzerland
17	A	16-Jun	20:30	South Africa	-	Uruguay
18	A	17-Jun	20:30	France	-	Mexico
19	B	17-Jun	16:00	Greece	-	Nigeria
20	B	17-Jun	13:30	Argentina	-	South Korea
21	C	18-Jun	16:00	Slovenia	-	USA
22	C	18-Jun	20:30	England	-	Algeria
23	D	18-Jun	13:30	Germany	-	Serbia
24	D	19-Jun	16:00	Ghana	-	Australia
25	E	19-Jun	13:30	Netherlands	-	Japan
26	E	19-Jun	20:30	Cameroon	-	Denmark
27	F	20-Jun	13:30	Slovakia	-	Paraguay
28	F	20-Jun	16:00	Italy	-	New Zealand
29	G	20-Jun	20:30	Brazil	-	Côte-d'Ivoire
30	G	21-Jun	13:30	Portugal	-	North Korea
31	H	21-Jun	16:00	Chile	-	Switzerland
32	H	21-Jun	20:30	Spain	-	Honduras
33	A	22-Jun	16:00	Mexico	-	Uruguay
34	A	22-Jun	16:00	France	-	South Africa
35	B	22-Jun	20:30	Nigeria	-	South Korea
36	B	22-Jun	20:30	Greece	-	Argentina
37	C	23-Jun	16:00	Slovenia	-	England
38	C	23-Jun	16:00	USA	-	Algeria
39	D	23-Jun	20:30	Ghana	-	Germany
40	D	23-Jun	20:30	Australia	-	Serbia
41	E	24-Jun	20:30	Denmark	-	Japan
42	E	24-Jun	20:30	Cameroon	-	Netherlands
43	F	24-Jun	16:00	Slovakia	-	Italy
44	F	24-Jun	16:00	Paraguay	-	New Zealand
45	G	25-Jun	16:00	Portugal	-	Brazil
46	G	25-Jun	16:00	North Korea	-	Côte-d'Ivoire
47	H	25-Jun	20:30	Chile	-	Spain
48	H	25-Jun	20:30	Switzerland	-	Honduras

Alicia Palacios
ESTILISTA
 PROFESIONAL



- Tintes y Permanentes para damas
- Cortes de pelo para hombres y niños

LOS PRECIOS MAS BAJOS QUE EN CUALQUIER OTRA PARTE
PROMOCION DE JUNIO: CORTE DE PELO \$8.00
TRABAJOS GARANTIZADOS
 Haga su cita al teléfono (812) 219.4952
 Israel Ruz Design



DARKO TACO

LOCAL FUNKY FRESH

Made To Order Tacos And Burritos

Toppings:

- **Steak**
- **Chix**
- **Pork**
- **Veggi**

we cater private parties!

We are allergyfriendly! No peanuts, no eggs. Gluten-free tacos, low sodium. All our food is cooked from scratch, and nothing is frozen or processed.

twitter.com/darkotaco
darkotaco.com




Hola Bloomington el único programa en Español en nuestra área

No te lo pierdas todos **Viernes 6 p.m.**

91.3 FM  **98.1 FM**

Sirviendo Comida autenticamente Latinoamericana

Ven con nosotros a toda hora a ver el FUTBOL INTERNACIONAL

Presenta éste cupón y obtén un **Descuento del 10%**

Abierto Martes a Sabado. 11am-9pm, Noon-8pm Domingos
620 W. Kirkwood Avenue 812-333-5305



RUMBA! CAFE
 rumbabloomington.com



Por Ramón Tristani

“Sé todo lo que puedas ser” (Be all you can be) dice el lema del ejército de los Estados Unidos. Pensándolo bien, no está mal. No es una exigencia a alcanzar metas inalcanzables sino una exhortación a desarrollarnos de tal manera que podamos alcanzar alturas de triunfos dentro de nuestras capacidades individuales. No parecen exigir lo imposible, sino más bien lo que está de acuerdo con nuestra hechura existencial.

Algo muy bueno que tiene nuestra nación es que como bien alguien dijo una vez: es una tierra de oportunidades. Es muy posible para cualquier ser humano que vive aquí el llegar a cumbres insospechadas y alcanzar metas que en otros lugares o países muy bien podrían ser inalcanzables. Es cierto que la educación universitaria es costosa pero también es cierto que si decidimos ser todo lo que podamos ser y hacemos el esfuerzo hay ayudas en abundancia. El resultado es que la pobreza económica no necesariamente es un impedimento para una buena educación.

Ayer precisamente tuve la necesidad de emplear un plomero para que me arreglara la pluma de una de las duchas de casa. El muchacho, joven por cierto, de manera muy amable y profesional vino manejando un enorme camión en el cual tenía todas las herramientas de su oficio además de piezas de repuesto para cuanta instalación de plomería uno se pudiera imaginar. Por la manera de desempeñarse parecía como si tuviera una educación de por lo menos varios años en alguna universidad. Le pregunté y para mi sorpresa me dijo que ni siquiera había estudiado plomería. Lo que sabía lo había aprendido de su suegro mientras lo observaba haciendo su trabajo. Pero estaba haciendo lo mejor que podía, estaba siendo lo mejor que podía ser. Tiene la actitud correcta el muchacho. No me importó mucho pagarle ciento y pico de dólares por la reparación que hizo en menos de quince minutos. Recordé que una de las cosas que he aprendido en la vida es que uno no paga a una persona por lo que la persona hace sino por lo que la persona sabe. ¡Si no fuera así los políticos no ganarían nada! Por supuesto que si necesito un plomero lo volveré a llamar.

De modo que ni siquiera es cuestión de tener una educación superior, aunque es deseable y algunas veces necesaria. Es más bien cuestión de tener una buena actitud y poner en práctica el principio de “ser lo mejor que podamos ser”. Desarrollarnos de tal manera que alcancemos las metas más altas a las cuales podamos llegar debería ser nuestra misión en la vida. ¿Por qué conformarnos a ser “del montón”? Muchos de nosotros vinimos a esta tierra de otros países. Lamentablemente, como el caracol, cargamos en la espalda y traemos con nosotros todas las actitudes negativas que a veces copiamos de nuestros lugares de procedencia. ¿No sería mejor empezar con una tableta en blanco y luchar de manera positiva para llegar a ser lo más que podamos ser? Excusas siempre habrá, pero ¿qué de bueno tienen las excusas? ¿No sería mejor desechar las ligaduras que nos ataron y movernos adelante, al supremo llamamiento que tenemos de mejorarnos y mejorar la nación en la cual vivimos? ¿Cuál será nuestro legado cuando partamos de esta vida? ¿No sería mejor que nos recordaran por nuestros triunfos en lugar de nuestras mediocridades?

Vivencias
Vivencias

Cielito

Lindo...

Por Sandy López

SE VE SE SIENTE EL MUNDIAL ESTA PRESENTE...

Recuerdos de México 70

Ya estamos en Junio y la pasión por el futbol ya se hizo presente con el Mundial en Sudáfrica, ojala que nuestra selección mexicana con las jóvenes estrellas del balompié, hagan un excelente papel. Y bueno hablando de mundiales, recuerdo que cuando fue el mundial en México en el año 1970, mi abuela trabajaba en Canadá la Tienda de zapatos, en aquellos entonces, dicha zapatería les regalaba a los futbolistas sus tenis marca Adidas, así que un día mi abuela estaba trabajando muy normal en su tienda de Basílica de Guadalupe, cuando en eso, ve entrar a la tienda a un Sr. muy moreno y delgado, y que iba directo al mostrador, cuál fue su sorpresa que al acercarse dicha figura masculina, se trababa nada más y nada menos que del Rey Pele que iba por sus tenis, mi abuela lo atendió, le probó sus tenis de manera muy profesional, ya cuando se retiraba, Pele le pregunto que quien creía que fuera a ganar la copa, mi abuela jeje le dijo que por supuesto que Brasil, Pele le sonrió y le dijo que tenía razón y le regalo un escudo de la selección brasileña, en cada mundial que he estado presente mi abuela cuenta esta misma historia orgullosamente. Les platico esto, porque el mundial toca las vidas de las personas, y de cierta manera les deja una anécdota que contar para toda la vida. Y hablando del mundial de México 1970, les parece si recordamos algo de ese mundial... Se celebro entre el 31 de Mayo al 21 de Junio, esta copa fue considerado como uno de los mejores en la historia del futbol, debido a que todos jugaron limpio, no hubo ningún expulsado, algunas de las figuras que participaron fueron: Pele, Franz Beckenbauer, [Gerd Müller](#), [Teófilo Cubillas](#), [Bobby Charlton](#) y [Gianni Rivera](#).

Lo cierto es que la Federación Mexicana de Fútbol, con la eficaz dirección del dirigente deportivo Guillermo Cañedo, llevó a cabo un evento que superó todas las expectativas. Fue una fiesta completa enmarcada por un paisaje y un ambiente que aún hoy en día continúa comentándose.

El único rival de México para albergar el Mundial de Futbol era Argentina. Sin embargo, aquel 8 de octubre, durante el Congreso Internacional de Futbol Asociado, que tuvo lugar en Tokio, Japón, México bajo el cobijo de Guillermo Cañedo, presidente del comité organizador, recibió el apoyo de 52 asociaciones contra 36 que dieron su respaldo a la nación sudamericana. Sólo hubo siete abstenciones. Instalaciones adecuadas y una situación política estable fueron los argumentos para la designación de la República Mexicana.

Brasil conquistaría el Mundial de México 70, venciendo en la final 4-1 a Italia, para quedarse en definitiva con la Copa Jules Rimet.

Solo me resta decirles que disfrutemos con moderación, por supuesto esta Copa del Mundo y que Gane México!!!! Y También a gritar



Go!!



Gonzalo Vivas



Babies (2010): Desde Francia nos llega este simpático documental acerca del primer año de vida de cuatro bebés en diferentes partes del mundo. Este recorrido a través del lente del director francés Thomas Balmes nos muestra de una manera casual y muy divertida él como todos tenemos algo en común aun perteneciendo a diferentes latitudes geográficas, sociedades o razas.

Durante noventa minutos y sin la característica voz en off de los documentales, Balmes nos introducirá en las vidas de Ponijao (Namibia), Mary (Japan), Bayar (Mongolia), y Hattie (Usa) cuatro preciosos bebés quienes nos harán pasar un muy buen rato. Recomendada para toda la familia (☺☺☺☺).



Date Night (2010): Comedia de enredos

protagonizada por Steve Carrell y Tina Fey y dirigida por Shawn Levy quien anteriormente nos trajo "Night at The Museum" y su secuela "Night at The Museum 2". La historia se centra en Phillips y Claire una pareja suburbana de New York quienes viven una vida monótona entre el trabajo, los hijos y las tareas de la casa. Un día deciden romper su monotonía suburbana yendo a un elegante restaurant ubicado en Manhattan y teniendo una cita romántica pero lo que realmente les ocurre será una suerte de situaciones que los llevara a situaciones extremas e ilógicas pero afianzando una relación que estaba destinada a morir. Excelente opción para quienes buscan fácil humor sin mucho pensar (☺☺)

Cine con ti

Hola queridos lectores, ya estamos de vuelta después de un breve receso, y les comento que tenemos ya casi encima el Verano con muchos estrenos "Pop Corn". Las salas de cine esperan una buena taquilla y los estrenos de nuevos títulos no se harán esperar. Las películas 3-D y de acción serán la premisa fundamental de esta temporada.

Para la próxima entrega tendremos comentarios de las nuevas películas "Toy Story 3-D", "The A-Team" y "The Killer Inside Me".

Conversando

City of Bloomington

Club de Conversación de Ingles

Martes y Jueves 1-2:30

Nuevo Horario

401 N. Morton Street



Reúnete con personas nativas de habla Inglesa y practica media hora en Inglés y media hora en Español así ayudas a la otra persona practicar Español

Para mas información llama al (812) 349.3465

Por correo electrónico a sotod@bloomington.in.gov

Fiesta del Inicio de la Copa Mundial de Fútbol



620 W. Kirkwood Avenue
812-333-5305

Sábado, Junio 5, 2010
Mediodía – 8 p.m.

Entretenimiento en Vivo, juegos al aire libre, música, baile y mucho más DJ, O2R Blues Band, y Abraxis Segundo Bloomington Cakes, Darko Taco, La Torre Panache Dance Studio, KRC/Kilroy's Conoce a la artista Kriste Lindberg, quien pinto el Mural en Rumba de Río de Janeiro! Agradecemos a Hoosier Disposal and Recycling US Foodservice



prueba tu conocimiento



Saludos desde El Centro Comunal Latino, por favor lea abajo para aumentar su conocimiento sobre una tema de salud muy importante la depresión. Por favor comuníquese con El Centro Comunal Latino para más información sobre recursos para la depresión u otros temas de salud. El Centro tiene actualmente un grupo programa llamado Bienvenidos donde usted puede aprender habilidades y estrategias para tratar con presión de vida que puede llevar a la depresión. Por favor llama al 812-855-7513 el Centro Comunal Latino para asistir a una reunión.

Por: El Centro Communal Latino
Adrienne Garcia, Public Health Intern
Enrique Molina, Volunteer

812-355-7513

¿Qué tanto sabes sobre la salud mental?

-Contesta las siguientes preguntas para averiguarlo:

- ¿Qué es la depresión?
 - Un aperitivo muy popular en el Caribe.
 - Un trastorno del estado de ánimo que suele presentarse como un estado de infelicidad y/o abatimiento.
 - Una banda de la década de los ochentas.
 - Un término usado por economistas para describir tiempos de bajo desempeño económico.

Verdadero o Falso:
Dibuja un círculo alrededor de la respuesta correcta

- La depresión no puede durar más de un día.
 - Verdadero
 - Falso

- La depresión solamente afecta a las mujeres.
 - Verdadero
 - Falso
- La tristeza es el único síntoma de la depresión.
 - Verdadero
 - Falso
- La depresión no tiene cura, porque no es una enfermedad.
 - Verdadero
 - Falso
- La depresión es una enfermedad congénita.
 - Verdadero
 - Falso
- La depresión no es peligrosa.
 - Verdadero
 - Falso
- No hay recursos disponibles en la comunidad para aquellos que sufren de depresión.
 - Verdadero
 - Falso
- El mejor remedio para la depresión es el alcohol y las drogas
 - Verdadero
 - Falso
- La depresión no me puede afectar a mí
 - Verdadero
 - Falso

<p>7- Falso. Si no es tratada, la depresión puede ser fatal. El suicidio es un riesgo de la depresión.</p> <p>8- Falso. Si hay recursos disponibles en la comunidad. Hay terapias y personas con las cuales puedes hablar para lidiar con tu depresión.</p> <p>9- Falso! El alcohol y las drogas no arreglan NADA, empeoran todo.</p> <p>10- Falso. Si te sientes triste y abatido. Si la apatía domina tus interacciones diarias. Si sufres de insomnio o pérdida del apetito. Entonces, es probable que estés deprimido.</p>	<p>síntomas, de los cuales, solo uno es la tristeza. Una persona deprimida no necesariamente tiene que estar triste. La depresión puede manifestarse en una pérdida de interés en el trabajo, la familia y las actividades diarias. La pérdida del apetito, el insomnio y el hipersomnio también son síntomas comunes de la depresión, al igual que la anhedonia (disminución de la capacidad para disfrutar y mostrar interés).</p> <p>5- Falso. La depresión es un trastorno emocional serio y muy delicado. Puede ser tratado por medio del uso de medicinas o por medio de terapia ambientalista (música, luz, etc.)</p> <p>6- Verdadero. La depresión clínica, al igual que el alcoholismo, puede ser genética.</p>	<p>1- B Respuestas:</p> <p>2- Falso. La depresión puede manifestarse de forma transitoria o permanente. Una depresión puede ser prolongada o de muy corta duración, todo depende de su severidad y de las medidas tomadas para curarla.</p> <p>3- Falso. La depresión puede afectar a cualquier persona, independientemente de su género y su edad. Es verdad que la depresión en las mujeres se da con casi el doble de frecuencia que en los hombres, pero esto no significa que los hombres sean inmunes a este trastorno.</p> <p>4- Falso. La depresión se manifiesta por medio de una gran variedad de</p>
--	--	--



La Esquina del Abogado

Belinda Hurtado Johnson

Algunos fundamentos de la inmigración basada en Empleo

En artículos anteriores, hemos hablado de cómo uno puede convertirse en un residente legal permanente (LPR como sus siglas en Inglés) de los Estados Unidos, debido a su relación con un ciudadano de Estados Unidos. Sin embargo, por empleo puede ser una forma alternativa para no ciudadanos de los EE.UU. para convertirse en residentes legales permanentes de los Estados Unidos. Las leyes de inmigración tratan de promover los intereses de los empresarios y los trabajadores. Por lo tanto, hay muchas maneras de que un empleador puede solicitar la visa de trabajo para los empleados nacidos en el extranjero. Uno de los objetivos de estas leyes de inmigración es la protección de los trabajadores nacidos en los EE.UU. mediante la limitación de la inmigración basada en empleo a las personas que las habilidades no están fácilmente disponibles en la mano de obra nacional. Dicho esto, todavía es posible que los trabajadores altamente calificados pueden inmigrar a los EE.UU. sin la necesidad de sus posibles empleadores "testing" el mercado laboral nacional para ver si el empleo puede cubrirse por un trabajador que ya esta dentro de los EE.UU..

La mayoría de los individuos que obtienen el estatus de LPR en los EE.UU. a través del empleo deben ser objeto del proceso PERM (Programa Electronico de Revisión Administrativo). PERM se implemento el 28 de marzo del 2005. PERM es el proceso de obtención de la certificación laboral, el primer paso del proceso de LPR para los extranjeros que solicitan residencia permanente en los EE.UU. a través de su empleo.

Una parte crítica al obtener la condición de LPR a través del proceso PERM es recibir una determinación "salario prevaleciente". Una determinación de los salarios que prevalece es, básicamente, el salario medio que se paga a los trabajadores en un trabajo específico en un área geográfica específica. Un empleador que aplica para patrocinar la petición de inmigrante de un extranjero tiene que pagar a ese futuro empleado una cantidad que es mayor o igual al salario vigente. Con el fin de presentar la solicitud de certificación laboral, el empleador debe obtener primero solicitar y recibir una determinación de los salarios prevalecientes del gobierno.

Para complicar aún más el proceso, a partir del 1 de enero 2010, el Departamento de Trabajo (DOL como sus siglas en Inglés) centralizo todas las determinaciones necesarias salariales vigente en relación con ciertos programas, incluyendo PERM. Debido a este cambio, parece que retrasos en la tramitación de las solicitudes de salario que prevalece son cada vez más comunes. Ahora puede

tomar un par de meses para completar esta parte del proceso en comparación con el par de días hábiles requeridos en el pasado.

Además, para obtener una Certificación Laboral PERM aprobada, el empleador tiene que probar que no tuvieron éxito en la búsqueda de trabajadores calificados EE.UU. para un trabajo. El empleador puede hacer esto a través de publicidad en periódicos y otros métodos de búsqueda por los trabajadores. Esto demuestra que no hay ciudadanos de EE.UU. o residentes permanentes legales que están actualmente en el país, que son capaces y están dispuestos a realizar ese trabajo en particular. Después de que el empleador establece que no existe una mano de obra nacional disponible para el trabajo en particular, debe presentar una solicitud para obtener la Certificación de Empleo. En esta aplicación, el empresario debe describir las obligaciones del trabajo, requisitos de formación, capacitación, experiencia, y otras capacidades especiales que la persona nacida en el extranjero debe poseer para hacer el trabajo, y una declaración de sus cualidades. El empleador debe estar dispuesto a contratar al trabajador extranjero en un tiempo completo y de forma permanente.

PERM la Solicitud de Certificación de Trabajo es un proceso muy complicado y requiere conocimientos legales básicos y la experiencia práctica. Si usted está interesado en saber más sobre el proceso PERM, usted debe consultar con un abogado con experiencia.

Si tiene alguna pregunta sobre inmigración a través del empleo o basada en la familia, hay muchos sitios de Internet útiles. Sin embargo, como en todo, debe tener cuidado con la información que encuentre en la web y no confiar en cada sitio web. La siguiente es una lista de sitios web que ofrecen buena información y son fáciles de buscar:

- http://www.nilc.org/ce/nilc/imm_enfrcmt_homework_rts_sp_2008-05.pdf (Español)
- http://www.nilc.org/ce/nilc/imm_enfrcmt_homework_rts_2008-05.pdf (Inglés)
- http://www.nilc.org/ce/nilc/to_do_if_arrested_sp_2007-08.pdf (Español)
- http://www.nilc.org/ce/nilc/to_do_if_arrested_2007-08.pdf (Inglés)
- www.hitn.tv/inmigracion411 (Español)
- www.hitn.tv/inmigracion411/redcard.pdf (Español)

Espero que esta información haya sido útil.

Si tiene alguna pregunta que le gustaría leer en esta columna en el futuro, por favor envíenme un e-mail a bjhurtado@mcgb.com. También, si desea hablar conmigo, llámame a mi Oficina en el (812) 336-0200.

TUS ABOGADOS DE CONFIANZA PARA TODA LA VIDA.



M | C | G | B

MALLOR CLENDENING
GRODNER & BOHRER

Bloomington | Indianapolis | 812.336.0200 | mcgb.com

Boletín Comunitario

Es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad. Los artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

Daniel Soto
Tel. 812-349-3465 Fax : 812-349-3483
City Hall Showers
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404

La fecha de cierre para recibir material es el 15 de cada mes

Directora del Programa: Beverly Calender-Anderson
Editor: Daniel Soto
Diseño: Daniel Soto
(sotod@bloomington.in.gov)



Community and Family Resources Dept.
City of Bloomington
P.O. Box 100
401 North Morton, Suite 260
Bloomington, IN 47401

